

SEQUENCE D'ECRITURE

transformer une poésie

Compétences travaillées dans la séquence (BO p.31/32):

- concevoir et écrire collectivement avec l'aide du maître une phrase simple cohérente, puis plusieurs
- recopier sans erreur un texte court (2 à 5 lignes)
- comparer sa production écrite à un modèle et rectifier ses erreurs
- commencer à classer les noms par catégories sémantiques larges ou plus étroites et se référant à une catégorie donnée
- lire à haute voix un texte court dont les mots ont été étudiés, en articulant correctement et respectant la ponctuation.

Objectif pédagogique :

- transformer une poésie en respectant la structure créée par l'auteur.

Support:

- poésie de Ihab Shaker « J'ai vu »

J'ai vu
Un poisson marron
Qui mangeait un bonbon...
Ah bon ! Ah bon !
J'ai vu
Un poisson bleu
Qui mangeait des oeufs...
Ah bon ! Ah bon !
J'ai vu
Un poisson violet
Qui mangeait du poulet...
Ah bon ! Ah bon !
J'ai vu
Un poisson vert
Qui mangeait un courant d'air...
Ah bon ! Ah bon !
J'ai vu
Un poisson blanc
Qui mangeait la pluie et le temps...
Ah non ! Ah non !
Pour jouer je veux du temps !

Ihab Shaker

Séance 1 :

- lecture magistrale de la poésie
- questions de compréhension orale
- lecture /déchiffrage de la poésie par les élèves sur affiche
- mise en valeur des structures répétitives
 - « j'ai vu...qui mangeait.. »
 - « ah bon! ah bon! »
- mise en valeur des rimes entre les couleurs et les aliments (marron/bonbon)
- mise en valeur des répétitions de champs lexicaux (couleurs, répétition du mot poisson => animaux, aliments, météo)
 - ↳ repérage sur l'affichage des mots des 4 champs lexicaux avec un code de signalisation

couleur : marron, bleu, violet, vert, blanc

animaux : poisson

aliments : poulet, bonbon, oeufs,

météo : courant d'air, pluie, temps

Séance 2 :

- lecture magistrale de la poésie
- lecture par les élèves
- mémorisation d'un paragraphe pour fixer les structures (« J'ai vu... qui mangeait... »)
- recherche collective sur affiche de mots appartenant à trois des champs lexicaux

couleurs : lister l'ensemble des couleurs (rouge, marron, noir, bleu, vert, jaune, blanc, rose, orange, violet, gris)

animaux : lister des animaux (éviter les noms complexes pour favoriser la reconnaissance orthographique)

aliments : lister des aliments (là encore éviter les noms complexes)

- mise en évidence des rimes possibles entre les couleurs et les aliments (ex : marron/cochon; blanc/éléphant...)

Séance 3 :

- relecture de la poésie
- lecture des 3 champs lexicaux
- sélectionner 8 mots maximum pour les animaux et les aliments : refaire les affiches murales
- explication de la séance suivante de production d'écrit :
 - * observation du texte à trous
 - * explication du travail à faire à travers un exemple
- entraînement à l'oral pour inventer un paragraphe
- ex « j'ai vu un ours rouge qui mangeait du chou, ah bon, ah bon »
- mise en évidence des rimes possibles entre certaines couleurs et certains aliments

SEANCE : rédiger un nouveau paragraphe de la poésie

Objectif pédagogique :

transformer une poésie en respectant la structure créée par l'auteur.

1- Phase collective de mise en route : lecture des différents supports muraux et rappel du travail fait précédemment

Le maître	Les élèves	modalité	supports
<p><u>1.1 – Rappel, lien avec les séances précédentes</u> - désigner plusieurs élèves pour lire la poésie - rappeler ce qui a été fait précédemment « qu'avait-on remarqué sur cette poésie? (une structure récurrente + des mots qui appartiennent à la même « famille » : couleur/animaux/aliments+ des rimes) - désigner des élèves pour lire les 3 listes créées par les élèves - montrer l'affiche du texte à trous, demander aux élèves de formuler ce qu'on va faire</p> <p><u>1.2 – Passation de consignes</u> - rappeler clairement la consigne, l'objectif de la séance : « remplacez les mots soulignés par d'autres mots de la même famille pour créer un nouveau paragraphe de la poésie, vous devenez ainsi un vrai auteur comme Ihab Shaker. On créera ensuite un livre recueil de vos poésies. Faites attention d'écrire les mots au bon endroit pour que votre phrase ait du sens. Si vous voulez vous pouvez choisir les aliments tels qu'ils riment avec la couleur choisie » - leur demander de faire quelques essais - fin passation consigne : copie, ou collage du texte, dessin, lecture devant la classe</p> <p>- annoncer que certains travaillent seuls et d'autres par deux, créer les groupes (montrer affiche) - faire sortir les cahiers de rédaction et les enveloppes, préciser pourquoi il y a plusieurs textes à trous - montrer les listes de mots disponibles (en précisant qu'ils existent au fond de la classe des listes sans aide ou avec aide, s'ils ont besoin)</p> <p>-Différenciation : * <u>le texte à trous</u> : <i>simples traits sur lesquels les élèves écrivent leurs mots ou traits avec codes de signalisation (pour faciliter le positionnement)</i></p> <p>* <u>les listes de champs lexicaux</u> : <i>simples listes ou avec des dessins explicatifs (pour faciliter le déchiffrage)</i></p>	<p>- lisent individuellement à haute voix les 3 paragraphes de la poésie, - lisent les listes de mots des trois champs lexicaux. - explicitent leur travail</p> <p>- oralement inventent un nouveau paragraphe</p> <p>- observent les listes, les textes,</p> <p>- posent des questions s'ils n'ont pas compris</p>	<p><u>Temps</u> : 10 min <u>Travail</u> : oral et collectif</p> <p><u>Temps</u> : 5 min Le maître face aux élèves</p>	<p>- <u>Tableau</u> - <u>affiches murales</u> préparées collectivement les veilles (la poésie d'origine, le texte à trous, les listes des 3 champs lexicaux)</p> <p>- <u>cahier de rédaction</u> avec la poésie d'origine - <u>enveloppes</u> individuelles ou par binômes - <u>affiche</u> au tableau avec les groupes binômes</p>

3- Phase individuelle de mise au propre : copie ou collage du paragraphe inventé

Le maître	Les élèves	modalité	supports
<p><u>en fonction des élèves</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - demander de recopier au propre sur un texte à trous vierge puis de le coller dans leur cahier de rédaction et de faire le dessin - ou demander de copier au propre l'intégralité du paragraphe inventé sur son cahier de rédaction, et de faire un dessin <p>Evaluation de cette phase (formative à partir d'une grille) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - a-t-il réussi à coller ou copier le paragraphe inventé? - a-t-il respecté la chaîne écrite (pas d'oubli de mots..)? - son dessin correspond-il au paragraphe inventé? (correspondance de l'animal, de la couleur, de l'aliment). 	<p>Différenciation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - pour les élèves à l'aise en écriture : recopient l'intégralité du paragraphe NB : s'ils ont inventé plusieurs paragraphes, n'en recopient qu'un et collent les autres - pour les élèves moins à l'aise, collent la 1ère version ou recopient au propre sur un texte à trous vierge (si besoin) puis collent dans leur cahier et font le dessin. 	<p><u>Temps</u> : 10 min</p> <p><u>Travail</u> : par écrit, individuel ou par binôme</p>	<ul style="list-style-type: none"> - texte à trous - cahier de rédaction - <u>carrés blancs</u> de 10x10cm pour illustration dans le livre de recueil de poésies.

4- Phase collective de synthèse : lecture individuelle à voix haute des poésies inventées

Le maître	Les élèves	modalité	supports
<p><u>4.1- Lecture à voix haute</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - demander aux élèves volontaires de venir au tableau lire à haute voix leur production (pour les binômes qui n'ont créé qu'un paragraphe, s'en partagent la lecture) - se placer derrière les élèves pour les aider dans la lecture en cas de besoin. - leur demander pourquoi ils ont choisi tel ou tel mot, ex : parce que ça rime...) <p>NB : si pas le temps de faire passer tout le monde, dire qu'on finira l'après-midi.</p> <p><u>4.2- Bilan de la séance</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> - qu'avez-vous appris à faire aujourd'hui? Qu'avez-vous réussi? - qu'est ce que vous avez préféré? - Terminer la séance en annonçant qu'on fera un petit livre de recueil à partir des poésies créées <p>Evaluation de cette phase (formative à partir d'une grille) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - a-t-il réussi à lire correctement à haute voix le paragraphe inventé? 	<ul style="list-style-type: none"> - lisent à la classe entière leur production 	<p><u>Temps</u> : 10 min</p> <p><u>Travail</u> : par écrit, individuel ou par binôme</p>	<ul style="list-style-type: none"> - cahier de rédaction

Séance 5 :

- copie des textes produits à l'ordinateur (par petits groupes en salle informatique)
- réalisation des dessins illustrant chaque paragraphe
- assemblage des textes et dessins pour réaliser un livre de recueil de poésies 'J'ai vu'

Phase de remédiation :

que faire la prochaine fois pour améliorer la séquence?

- faire un groupe de besoin qui travaille spécifiquement avec la maîtresse
- réduire la liste de mots dans chaque champ lexical
- limiter le nombre de champs à transformer pour certains (ex : seulement l'animal et l'aliment ou l'animal et la couleur)
- prévoir des étiquettes à coller plutôt que d'avoir des mots à recopier
- faire travailler individuellement tout le monde au départ, puis mettre en place pour certains une aide par un camarade qui avec ses mots peut mieux faire passer la consigne.
- Ne pas travailler avec un support texte à trous, mais directement sur le cahier de brouillon avec pour modèle la poésie d'origine